**Skater Hockey**
**Inline Hockey**

# Match Sheet
# Spielbericht
# Rapport de jeu
# Rapporto di gara

| | Team/Mannschaft/Club Società | League/Liga Ligue/Lega |
|---|---|---|
| **CLUB 1** | **Bienne Seelanders II** | **1L** |
| **CLUB 2** | **Wollerau I** | **1L** |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lieu/ Ort Location/Luogo | **Bienne Mettmoo** | Date / Datum Date / Data | **05.05.2013** |
| Start/Beginn Début/Inizio **14h07** | End/Ende Fin/Fine **16h06** | Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara | **CB30** |
| Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato | **X** | Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole | |
| Tournament / Turnier Tournoi / Torneo | | Cup / Pokal/Coupe/Coppa | |
| Other / Sonstiges Autre / Altro | | Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori | **40** |

| | No Card/Liz No Lic./Tess | Surname / Name Nom / Cognome | Vorename/Vorname Prénom / Nome | Signature/Firma Unterschrift |
|---|---|---|---|---|
| Time Keeper Chronométreur | 207801 | KOLLROS | Catherine | |
| Official scorer Marqueur | 207580 | WAGNON | Christine | |
| Referee 1 Arbitre 1 | 207029 | ROCHAT | Laurent | |
| Referee 2 Arbitre 2 | 205183 | OBERSON | Yvan | |
| Tech. Director Directeur tech. | | | | |

## RESULT

| PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO | CLUB 1 | CLUB 2 | FINAL CLUB 1 | FINAL CLUB 2 |
|---|---|---|---|---|
| 1 Time/Drittel Tiers/Tempo | 1 | 3 | 7 | 10 |
| 2 Time/Drittel Tiers/Tempo | 1 | 4 | Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Wollerau I** | |
| 3 Time/Drittel Tiers/Tempo | 5 | 3 | CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma | |
| Overtime/Verl. Prol./Sup. | 0 | 0 | CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma | |
| Penalty/ Rigori | 0 | 0 | | |

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

## 1 Bienne Seelanders II

| Nr. No. | | Surname/Name Nom/Cognome | Forename/Vorname Prénom/Nome | | | Card/Pass Lic/Tess No. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 83 | © | DONZÉ | Jean-Pascal | | | 209449 |
| 75 | A | WAHL | Jonathan | | | 203314 |
| 1 | G | PITTET | Olivier | X | X | 202699 |
| 39 | G | BEUTLER | Cyril | | X | X 207277 |
| 79 | | AESCHBACHER | Kevin | | | 213213 |
| 64 | | ANTOMIL | Adrian | | | 209113 |
| 18 | | CLEMENT | Valentin | | | 206358 |
| 10 | | GAMBONI | Kévin | | | 203386 |
| 60 | | GAMBONI | Willy | | | 2188 |
| 92 | | HAAS | Gaetan | | | 98406 |
| 71 | | HIRT | Dominic | | | 206013 |
| 25 | | KISTLER | Gilles | | | 209348 |
| 26 | | MIGLIORI | Claudio | | | 206216 |
| 82 | | PFEUTI | Raffael | | | 204286 |
| 96 | | SALVISBERG | Kevin | | | 211279 |
| 8 | | WAGNON | Daniel | | | 203399 |

| COACH | Surname/Name Nom/Cognome | Forename/Vorname Prénom/Nome | Signature | Card/Pass Lic/Tess No. |
|---|---|---|---|---|
| | BUI | Tuan Khai | | 203293 |

### Goals/Torschützen/Buts/Reti

| Time/Zeit Temps | G | A | T | Time/Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 17:13 | 79 | 75 | 1 | | | | |
| 20:44 | 75 | 26 | 2 | | | | |
| 40:53 | 26 | 75 | 3 | | | | |
| 48:45 | 60 | | 4 | | | | |
| 54:29 | 71 | 60 | 5 | | | | |
| 56:13 | 83 | 25 | 6 | | | | |
| 58:59 | 83 | 18 | 7 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 7 |
| TIME OUT | | | | | X | X | |

### Penalties/Strafen/Punitions

| Time/Zeit Temps | Nr. No. | min | On/Ende Fine/Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 23:48 | 96 | 2 | 25:48 | H |
| 29:03 | 79 | 2 | 31:03 | A |
| 50:21 | 79 | 2 | 52:21 | A |
| TOTAL | | | 6 | min |

## 2 Wollerau I

| Nr. No. | | Surname/Name Nom/Cognome | Forename/Vorname Prénom/Nome | | | Card/Pass Lic/Tess No. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 21 | © | WINIGER | Silvan | | | 211006 |
| 8 | A | WINIGER | Christian | | | 211005 |
| 31 | G | BÖHME | Maximilian | X | X | X 211002 |
| | G | | | | | |
| 77 | | BÜELER | Michael | | | 211010 |
| 10 | | LIECHTI | Hannes | | | 212457 |
| 22 | | EHRLER | Dominic | | | 211009 |
| 33 | | KLUSER | Patrick | | | 481101 |
| 78 | | HÖRLER | Roman | | | 211015 |
| 38 | | KUSTER | Stefan | | | 211018 |
| 99 | | MATTHYS | Silas | | | 212614 |
| 71 | | SCHMELZER | Manuel | | | 212456 |

| COACH | Surname/Name Nom/Cognome | Forename/Vorname Prénom/Nome | Signature | Card/Pass Lic/Tess No. |
|---|---|---|---|---|
| | BÜELER | Flurin | | 211008 |

### Goals/Torschützen/Buts/Reti

| Time/Zeit Temps | G | A | T | Time/Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10:34 | 22 | 21 | 1 | | | | |
| 14:40 | 21 | 22 | 2 | | | | |
| 15:01 | 71 | | 3 | | | | |
| 26:35 | 8 | 99 | 4 | | | | |
| 26:46 | 33 | 71 | 5 | | | | |
| 28:00 | 21 | 22 | 6 | | | | |
| 32:41 | 21 | | 7 | | | | |
| 41:37 | 21 | 22 | 8 | | | | |
| 42:16 | 8 | 99 | 9 | | | | |
| 52:51 | 8 | 99 | 10 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 10 |
| TIME OUT | | | | | | X | |

### Penalties/Strafen/Punitions

| Time/Zeit Temps | Nr. No. | min | On/Ende Fine/Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 05:34 | 21 | 2 | 07:34 | D |
| 27:20 | 78 | 2 | 29:20 | G1 |
| 38:17 | 78 | 2 | 40:17 | E |
| 45:08 | 77 | 2 | 47:08 | E |
| 54:21 | 78 | 2 | 54:29 | A |
| TOTAL | | | 10 | min |